

XIII Col·loqui Internacional d'Estudis
TRANSPIRINENCS

Infraestructures i comunicacions al Pirineu

Puigcerdà

29, 30 de setembre i 1 d'octubre de 2023

Museu Cerdà (C/ d'Higini de Rivera, 4)



Vehicle aturat a l'entrada d'un túnel de la carretera de la Seu d'Urgell a Puigcerdà. Arxiu Comarcal de la Cerdanya, fons família March Bultó, 1924.

CAT

ARA

CAS

EUS

FRA

El XIII Col·loqui Internacional d'Estudis Transpirinencs se centra en aquesta edició en l'anàlisi de les infraestructures i les comunicacions al Pirineu. La realitat d'un territori la condicionen múltiples variables. Les infraestructures que s'han construït o bé les que s'han programat i no executat, així com les comunicacions de tot tipus, tant les que faciliten els desplaçaments geogràfics com les que permeten els serveis i fluxos digitals, són aspectes fonamentals per entendre l'ordenació territorial, les dinàmiques socials, econòmiques, polítiques i culturals d'un territori, les seves relacions amb d'altres zones i el seu paper en un context més global.

Àmbit 1. INFRAESTRUCTURES I COMUNICACIONS AL LLARG DE LA HISTÒRIA (FINS AL SEGLE XIX)

Al llarg de la història s'han construït al Pirineu moltes infraestructures que han pogut contribuir a una millora de les relacions socials i econòmiques entre els diferents territoris, o bé que més aviat les han dificultat o alterat, que n'han condicionat el desenvolupament i també la mobilitat entre les valls i que han determinat la connexió amb les ciutats de més al sud i del nord.

Hi ha diversos factors que condicionen l'estat d'aquestes infraestructures (climatològics, d'inversió...); a la vegada, el seu estat també condiciona les dinàmiques que es generen, tant pel que fa als fluxos de població com a l'activitat econòmica o les relacions polítiques i personals.

El que ens proposem d'abordar en aquest àmbit són les diferents infraestructures i comunicacions que s'han construït al llarg de la història, així com l'impacte que han causat, fins al segle XIX. Volem analitzar les obres concretes, però sobretot les motivacions que van dur a la seva creació, les conseqüències derivades de la seva construcció i els efectes que van generar en les dinàmiques territorials.

Paraules clau: geografia, història, política, paisatge, camins, ponts, canals.

Àmbit 2. COMUNICACIONS COM A FACTOR D'ESTRUCTURACIÓ DEL TERRITORI.

Al llarg dels segles XIX i XX es van anar projectant diverses infraestructures sobre el Pirineu: primer una xarxa de ferrocarril i més endavant, tot un conjunt de carreteres tenien l'objectiu de connectar el Pirineu amb les ciutats, fins i tot amb la pretensió d'una interconnexió transfronterera.

La falta de finançament va fer desestimar molts d'aquests projectes, i només un petit nombre es van dur a terme. La construcció de les vies de ferrocarril o de carreteres, allà on es feia realitat, va suposar un abans i un després en el desenvolupament econòmic i social dels territoris que se'n beneficiaven, especialment respecte a aquells que no en podien disposar.

En aquest àmbit proposem analitzar les grans infraestructures projectades a partir del segle XIX i la incidència de la decisions preses respecte a les seves ubicacions i construcció.

Paraules clau: ferrocarril, carreteres, ponts, canals, embassaments, ordenació territorial, industrialització, electrificació, hidroelèctriques.

Àmbit 3. ACTUALITAT I PERSPECTIVES DE FUTUR

Actualment, el Pirineu és un territori amb un gran atractiu turístic, ben connectat per carretera i amb bones telecomunicacions, cosa que permet la connexió en xarxa amb la resta del país. Però és així en la seva totalitat? Internament, ¿les valls estan ben comunicades? Es disposa de les infraestructures físiques i digitals que permetin una millor intercomunicació entre les valls pirinenques?

L'aposta digital pot ser una bona oportunitat per reduir la distància entre les valls pirinenques i un revulsiu per al necessari desenvolupament, tant econòmic com social i cultural, d'aquestes?

Paraules clau: carreteres, telecomunicacions, digitalització, ruralitat, planificació territorial, models de desenvolupament, ordenació del territori, turisme.

Comunicacions i comunicacions-pòsters

Els interessats a participar en el col·loqui mitjançant la presentació d'una comunicació o d'una comunicació-pòster poden enviar la seva proposta en forma de resum, amb una extensió màxima d'entre cinc-cents i dos mil caràcters. El termini per presentar aquest resum és el **17 de juliol de 2023**. Cal trametre el resum a l'adreça de correu electrònic transpirinencs@irmu.org



Puigcerdà, Museu Cerdà (Carrer d'Higini de Rivera, 4), 29, 30 de setembre i 1 d'octubre de 2023

Els interessats a participar en la comunicació-pòster hauran de fer arribar el pòster maquetat i corregit lingüísticament amb les següents característiques: a la part de dalt, títol i logo del Col·loqui; al centre amb fons blanc: text de 3500 caràcters i 5 imatges en format .jpg, indicant de cada imatge una petita descripció i la procedència de cadascuna i a la part inferior els logos que hi hagin d'aparèixer. L'organització es farà càrrec de la impressió i podrà sol·licitar els pòsters per a posteriors mostres. Els interessats indicaran si vol que aparegui publicat com a comunicació o no. El comitè científic seleccionarà els pòsters que s'imprimeixin i els que es publiquin posteriorment en format comunicació. El termini per presentar el text i les imatges de la comunicació-pòster és el **17 de juliol de 2023**.

El termini per lliurar el text definitiu de la comunicació i de la comunicació-pòster que es publiqui, que haurà de tenir una extensió d'entre 21.000 i 25.000 caràcters, és el dia **12 de setembre de 2023**.

Inscripció

El preu de la inscripció general serà de 65€ i el de la inscripció reduïda —per a membres d'entitats d'estudis i estudiants— serà de 50€. El preu dona dret a les actes, als dinars de dissabte i diumenge i a les activitats complementàries que es programin.

La inscripció es podrà fer per via ordinària (fent arribat la butlleta per correu o correu electrònic) o per via telemàtica (mitjançant la butlleta electrònica que trobareu a partir del març a <http://www.irmu.org/projects/transpirinencs>) abans del **22 de setembre de 2023**.

Programa de la Jornada

Divendres 29 de setembre

17.00 h. Acreditació i recollida de la documentació.

18.00 h. Inauguració.

18.30 h. "Infraestructures i comunicacions al Pirineu. Una visió des de l'IDAPA", a càrrec d'Eva Fiter (directora de l'IDAPA-Institut per al Desenvolupament de l'Alt Pirineu i l'Aran).

19.30 h. Ponència Àmbit 1: "Planificacions successives i construccions ajornades. La formació del sistema de transport modern a Catalunya (1779-1935)", a càrrec de Teresa Navas Ferrer (Universitat Politècnica de Catalunya).

20.30 h. Evolució del projecte "Pobles abandonats. Una herència universal per al coneixement i desenvolupament del territori", a càrrec d'Òscar Jané i M. Carme Jiménez (coordinadors del projecte); Albert Pélachs (geògraf, UAB) i Meritxell Gisbert (geògrafa, UAB).

21.00 h. Sopar.

22.00 h. Mostra d'audiovisuals / Mostra de Cinema Etnogràfic de Catalunya.

Dissabte 30 setembre

09.45 h. Acreditació i recollida de la documentació.

10.00 h. Comunicacions Àmbit 1. Infraestructures i comunicacions al llarg de la història (fins el segle XIX).

11.30 h. Pausa-café.

12.00 h. Ponència Àmbit 2: "Dificultats naturals i esforços humans: les comunicacions pirinenques", a càrrec de Josep Olive-

ras (URV, expresident de la Societat Catalana de Geografia-Institut d'Estudis Catalans).

12.45 h. Comunicacions Àmbit 2. Comunicacions com a factor d'estructuració del territori.

14.00 h. Dinar.

16.00 h. Presentació de pòsters.

16.30 h. Àmbit 3. Actualitat i perspectives de futur

Taula rodona: Actualitat i perspectives de futur:

- Rafael Giménez Capdevila (president de la Societat Catalana de Geografia, filial de l'Institut d'Estudis Catalans).
- Enric Quilez (president del Grup de Recerca de Cerdanya).
- Sebastià Mijares (portaveu d'Andrail).
- Modera: Erola Simon (Arxiu Comarcal de Cerdanya).

17.45 h. Pausa.

18.00 h. Comunicacions àmbit 3. Actualitat i perspectives de futur.

19.15 h. Debat-conclusions.

20.00 h. Cloenda.

20.30 h. Sopar.

21.30 h. Visita nocturna a Puigcerdà.

Diumenge 1 d'octubre

10.00 h. Aigua i frontera: excursió pels entorns de la vila de Puigcerdà: pla d'Enveig i Séquia de Puigcerdà.

14.00 h. Dinar.

Eth XIII Collòqui Internacionau d'Estudis Transpirinencs se centre en aguesta edicion en l'analisi des infraestructures e es comunicacions en Pirenèu. Era realitat d'un territòri la condicionen multiples variables. Es infraestructures que s'an bastit o plan es que s'an programat e non executat, atau coma es comunicacions de tot tipus, tant es que faciliten es desplaçaments geografics coma es que permeten es servicis e fluxi digitals, son aspèctes fonamentaus entà comprèner l'organizacion territoriala, es dinàmiques socials, economicas, politicas e cultura d'un territòri, es sues relacions damb d'auta zònes e eth sòn papèr en un context mès globau.

Encastre 1. INFRAESTRUCTURES E COMUNICACIONS ATH LONG DERA ISTÒRIA (ENQUITAU SEGLE XIX)

Ath long dera istòria s'an bastit en Pirenèu fòrça infraestructures qu'an pogut contribuir a ua melhora des relacions socials e economicas entre es diferents territòris, o ben que mèsleu les an dificultades o alterat; que n'an condicionat eth desvolopament e tanben era mobilitat entre es vals; e qu'an determinat era connexion damb es ciutats de mès ath sud e deth nòrd.

I a diuèrsi factors que condicionen l'estada d'aguestes infraestructures (climatològics, d'inversion...) E ath madeish viatge eth sòn estat tanben condicione es dinàmiques que se genèren, tant per çò qu'ei des fluxis de poblacion coma l'activitat economica o es relacions politicas e personaus.

Çò que mos prepausam d'abordar en aguest encastre son es diferents infraestructures e comunicacions que s'an bastit ath long dera istòria, atau coma l'hèsqi impacte d'aguestes, enquiath sègle XIX. Volem analizar es òbres concrètes, mès susot es motivacions que ne portèren ara creacion, es conseqüències derivades deth sòn bastiment e es efèctes que generèren enes dinàmiques territorias.

Paraules claus: geografia, istòria, politica, paisatge, camins, pònts, canaus.

Encastre 2. COMUNICACIONS COMA FACTOR D'ESTRUCTURACION DETH TERRITÒRI

Ath long des sègles XIX e XX s'anèren en tot projectar diuèrses infraestructures sobri eth Pirenèu: eth primèr lòc un hilat de camin de hèr e mai tà deuant tot un conjunt de carreteres auen l'objectiu de connectar eth Pirenèu damb es ciutats, quitament damb era pretension d'ua interconnexion transfronterera.

Era falta de finançament hec a negligir fòrça d'aguesti projèctes, que damb eth temps se'n neanèren en tot realizar unicaments un petit nombre. Eth bastiment des vies de camin de hèr o de carreteres, aqui a on se hège realitat, supausèc un abans e un desprenut en desvolopament economic e social des territòris que se'n beneficiauen en vist aqueri que non ne podien disposar.

En aguest encastre prepausam d'analizar es granes infraestructures projectades a compdar deth sègle XIX e era incidéncia des decisions prenudas per çò qu'ei des sues ubicacions e bastiment.

Paraules claus: camin de hèr, carreteres, pònts, canaus, restanques, organizacion territoriala, industrializacion, electrificació, idroelectricas.

Encastre 3. ACTUALITAT E PERSPECTIVES DE FUTUR

Actualaments, eth Pirenèu s'un territòri damb un gran atractiu toristic, plan connectat per carretera e damb bones telecomunicacions, causa que permet era connexion en hilat damb era rèsta deth país. Mès ei atau ena sua totalitat? Intèrnament, es vals son plan comunicades? Se dispoè des infraestructures fisicas e digitals que permeten ua melhora intercomunicacion entre es vals pirenencas?

L'escomesa digitala pòt èster ua bona oportunitat entà reduir era distància entre es vals pirenencas e un revulsiu entath de besonh desvolopament, tant economic coma social e cultura, d'aguestes?

Paraules claus: carreteres, telecomunicacions, digitalizacion, ruralitat, planificacion territoriala, modèls de desvolopament, organizacion deth territòri, torisme.

Comunicacions e comunicacions-afiches

Es interessadi en participar en Collòqui mejançant era presentacion d'ua comunicacion o d'ua comunicacion-aficha pòden enviar era sua prepausa en forma de resumit, damb ua extension maxima d'entre cinc cents e dus mil caractèrs. Eth termini entà presentar aqueth resumit ei eth **17 de junhsèga de 2023**. Cau tramèter eth resumit entara adreça de corrèu electronic transpirinencs@irmu.org



Puigcerdà, Museu Cerdà (Carrer d'Higini de Rivera, 4), 29, 30 de seteme i 1 d'octubre de 2023

Es interessadi en participar ena comunicacion-aficha auràn de hèr arribar era aficha maquetada e corregida lingüisticament damb es característiques següentes: ena part de naut, títol e lògo deth Collòqui; en centre, sus hons blanc, tèxte de 3500 caractèrs e 5 imatges en format .jpg, en tot hèr ua petita descripcion e indicar era procedéncia de cada imatge, e, ena part inferiora, es lògos que i agen d'aparèisher. Era organizacion se harà cargue dera impresion e poderà sollicitar es afiches entà mòstres posteriores. Es interessadi indicaràn se vòlen qu'apareishe publicat coma comunicacion o non. Eth comitat científic seleccionarà es afiches que s'imprimiran e es que se publicaran posteriorament en format comunicacion. Eth termini entà presentar eth tèxte e es imatges dera comunicacion-aficha ei eth **17 de junhsèga de 2021**.

Eth termini entà liurar eth tèxte definitiu dera comunicacion e dera comunicacion-aficha que se publike, que calerà qu'age ua extension d'entre 21.000 e 25.000 caractèrs, ei eth dia **12 de seteme de 2023**.

Inscripcion

Eth prèt dera inscripcion generau serà de 65€ e eth dera inscripcion redusida —entà membres de centres d'estudis e estudiants—, de 50€. Eth prèt da dret as actes, ath dinar de dissabte, as sopars de diuendres e dissabte e as activitats complementàries que se programen ath long deth collòqui. Eth dinar de dimegne non ei includit, atau que calerà ahiger-ne er impòrt en tot mercar eth caleishon corresponent ena huelha d'inscripcion.

Era inscripcion se poderà hèr per via ordinària (en tot hèr arribat era huelha per corrèu o corrèu electronic) o per via telematica (mejançant er formulari electronic que trobaratz a compdar de març en <http://www.irmu.org/projects/transpirinencs>) abans deth **22 de seteme de 2023**

Programa dera jornada

Diuendres 29 de seteme

17.00 h. Acreditacion e recuelhuda dera documentacion.

18.00 h. Inauguracion.

18.30 h. "Infraestructures i comunicacions al Pirineu. Una visió des de l'IDAPA", a carge d'Eva Fiter (Directora de l'IDAPA- Institut entath Desvolopament e era Promocion de l'Nauta Pirenèu e Aran).

19.30 h. Ponéncia Encastre 1: "Planificacions successives i construccions ajornades. La formació del sistema de transport modern a Catalunya (1779-1935)", a carge de Teresa Navas Ferrer (Universitat Politècnica de Catalunya).

20.30 h. Presentació deth projècte "Pobles abandonats. Una herència universal per al coneixement i desenvolupament del territori", a carge d'Òscar Jané i M. Carme Jiménez (coordinadors del projècte); Albert Pélachs (geògraf, UAB) i Meritxell Gisbert (geògrafa, UAB).

21.00 h. Sopar.

22.00 h. Mòstra d'audiovisuau / Mostra de Cinèma Etnografic de Catalonha.

Dissabte 30 seteme

09.45 h. Acreditacion e recuelhuda dera documentación.

10.00 h. Comunicacions Enxcaste 1. Infraestructures e comunicacions ath long dera istòria (enquaitau segle XIX).

11.30 h. Pausa-cafè.

12.00 h. Ponéncia Encastre 2: "Dificultats naturals i esforços hu-

mans: les comunicacions pirinenques", a carge de Josep Oliveras (URV, expresident de la Societat Catalana de Geografia-Institut d'Estudis Catalans).

12.45 h. Comunicacions Encastre 2. Comunicacions coma factor d'estructuracion deth territòri.

14.00 h. Dinar.

16.00 h. Presentació d'afiches.

16.30 h. Encastre 3. Taula rodona: Actualitat e perspectives de futur

- Rafael Giménez Capdevila (president de la Societat Catalana de Geografia, filial de l'Institut d'Estudis Catalans).
- Enric Quilez Castro (president del Grup de Recerca de Cerdanya).
- Sebastià Mijares i Verdú (pòrtavotz d'Andrail).
- Modera: Erola Simon i Lleixà (Arxiu Comarcal de Cerdanya).

17.45 h. Pausa.

18.00 h. Comunicacions Encastre 3. Actualitat e perspectives de futur

19.15 h. Debat-conclusions.

20.00 h. Acabament.

20.30 h. Sopar.

21.30 h. Visita nocturna en Puigcerdà.

Dimegne 1 d'octubre

10.00 h. Aigua e termièra: excursion pes entorns dera vila, plan d'Enveig e Séquia de Puigcerdà.

14.00 h. Dinar.

El XIII Coloquio Internacional de Estudios Transpirenaicos se centra en esta edición en el análisis de las infraestructuras y las comunicaciones en el Pirineo. La realidad de un territorio la condicionan múltiples variables. Las infraestructuras que se han construido o bien las que se han programado y no se han ejecutado, así como las comunicaciones de todo tipo, tanto las que facilitan los desplazamientos geográficos como las que permiten los servicios y flujos digitales, son aspectos fundamentales para entender la ordenación territorial, las dinámicas sociales, económicas, políticas y culturales de un territorio, sus relaciones con otras zonas y su papel en un contexto más global.

Ámbito 1. INFRAESTRUCTURAS Y COMUNICACIONES A LO LARGO DE LA HISTORIA (HASTA EL SIGLO XIX)

A lo largo de la historia se han construido en el Pirineo muchas infraestructuras que han podido contribuir a una mejora de las relaciones sociales y económicas entre los diferentes territorios, o que más bien las han dificultado o alterado; que han condicionado el desarrollo y también la movilidad entre los valles; y que han determinado la conexión con las ciudades de más al sur y del norte.

Hay diversos factores que condicionan el estado de estas infraestructuras (climatológicos, de inversión...) y a la vez su estado también condiciona las dinámicas que se generen, tanto en lo referente a los flujos de población como a la actividad económica o las relaciones políticas y personales.

Lo que nos proponemos abordar en este ámbito son las diferentes infraestructuras y comunicaciones que se han construido a lo largo de la historia, así como el impacto de estas, hasta el siglo XIX. Queremos analizar las obras concretas, pero especialmente las motivaciones que llevaron a su creación, las consecuencias derivadas de su construcción y los efectos que generaron en las dinámicas territoriales.

Palabras clave: geografía, historia, política, paisaje, caminos, puentes, canales.

Ámbito 2. COMUNICACIONES COMO FACTOR DE ESTRUCTURACIÓN DEL TERRITORIO

A lo largo de los siglos XIX y XX se proyectaron diferentes infraestructuras sobre el Pirineo: en primer lugar una red ferroviaria y más adelante todo un conjunto de carreteras que tenían el objetivo de conectar el Pirineo con las ciudades, incluso con la pretensión de una interconexión transfronteriza.

La falta de financiación desestimó muchos de estos proyectos, de los cuales con el tiempo se realizaron únicamente un pequeño número. La construcción de las vías de ferrocarril o de carreteras, allá donde se hizo realidad, supuso un antes y un después en el desarrollo económico y social de los territorios que se beneficiaron en relación con los que no pudieron disponer.

En este ámbito proponemos analizar las grandes infraestructuras proyectadas a partir del siglo XIX y la incidencia de las decisiones tomadas respecto a sus ubicaciones y construcción.

Palabras clave: ferrocarril, carreteras, puentes, canales, embalses, ordenación territorial, industrialización, electrificación, hidroeléctricas.

Ámbito 3. ACTUALIDAD Y PERSPECTIVAS DE FUTURO

Actualmente, el Pirineo es un territorio con un gran atractivo turístico, bien conectado por carretera y con buenas telecomunicaciones, cosa que permite la conexión en red con el resto del país. Pero, ¿es así en su totalidad? Internamente, ¿los valles están bien comunicados? ¿se dispone de las infraestructuras físicas y digitales que permitan una mejor intercomunicación entre los valles pirenaicos?

La apuesta digital puede ser una buena oportunidad para reducir la distancia entre los valles pirenaicos y un revulsivo para el necesario desarrollo, tanto económico como social y cultural de estos?

Palabras clave: carreteras, telecomunicaciones, digitalización, ruralidad, planificación territorial, modelos de desarrollo, ordenación del territorio, turismo.

Comunicaciones y comunicaciones-póster

Los interesados en participar en el coloquio mediante la presentación de una comunicación o de una comunicación-póster pueden enviar su propuesta en forma de resumen, con una extensión máxima de entre quinientos y dos mil caracteres. El plazo para presentar este resumen es el **17 de julio de 2023**. Se tiene que enviar el resumen a la dirección de correo electrónico transpirenecs@irmu.org.



Puigcerdà, Museu Cerdà (Calle de Higini de Rivera, 4), 29, 30 de septiembre e 1 de octubre de 2023

Los interesados en participar en la comunicación-póster tendrán que enviar el póster maquetado y corregido lingüísticamente con las siguientes características: en la parte superior, título y logo del Coloquio; en el centro con fondo blanco: texto de 3.500 caracteres y 5 imágenes en formato .jpg, indicando de cada imagen una pequeña descripción y la procedencia de cada una y en la parte inferior los logos que tienen que aparecer. La organización se hará cargo de la impresión y se podrán solicitar los pósters para posteriores exposiciones. Los interesados indicarán si quieren que aparezca publicado como comunicación o no. El comité científico seleccionará los pósters que se impriman y los que se publiquen posteriormente en formato comunicación. El plazo para presentar el texto y las imágenes de la comunicación- póster es el **17 de julio de 2023**.

El plazo para entregar el texto definitivo de la comunicación y de la comunicación- póster que se publique, que tendrá que tener una extensión de entre 21.000 i 25.000 caracteres, es el día **12 de septiembre de 2023**.

Inscripción

El precio de la inscripción general será de 65€ y el de la inscripción reducida –para miembros de centros de estudios y estudiantes – será de 50€. El precio da derecho a las actas, a la comida del sábado, las cenas del viernes y del sábado y a las actividades complementarias que se programen.

La inscripción se podrá realizar por vía ordinaria (enviando el boletín de inscripción por correo o correo electrónico) o por vía telemática (mediante el boletín electrónico que encontraréis en: <http://www.irmu.org/projects/transpirinencs>) antes del **22 de septiembre de 2023**.

Programa de la Jornada

Viernes 29 de septiembre

17.00 h. Acreditación y recogida de documentación.

18.00 h. Inauguración.

18.30 h. "Infraestructures i comunicacions al Pirineu. Una visió des de l'IDAPA", a cargo de Eva Fiter (directora de l'IDAPA-Institut per al Desenvolupament de l'Alt Pirineu i l'Aran).

19.00 h. Ponencia Àmbit 1: "Planificacions successives i construccions ajornades. La formació del sistema de transport modern a Catalunya (1779-1935)", a cargo de Teresa Navas Ferrer (Universitat Politècnica de Catalunya).

20.00 h. Estado de la cuestión del proyecto "Pobles abandonats. Una herència universal per al coneixement i desenvolupament del territori", a cargo de Oscar Jané i M. Carme Jiménez (directores del proyecto); Albert Pélachs (geògraf, UAB) y Meritxell Gisbert (geògrafa, UAB).

20.30 h. Cena.

22.00 h. Muestra de audiovisuales/ / Mostra de Cinema Etnogràfic de Catalunya.

Sábado 30 septiembre

09.45 h. Acreditación y recogida de documentación.

10.00 h. Comunicaciones Àmbit 1. Infraestructuras y comunicaciones a lo largo de la historia (hasta el siglo XIX).

11.30 h. Pausa-café.

12.00 h. Ponència Àmbit 2: "Dificultats naturals i esforços humans: les comunicacions pirinenques", a cargo de Josep Oliveras (URV, expresidente de la Societat Catalana de Geografia-Institut

d'Estudis Catalans).

12.45 h. Comunicaciones Àmbit 2. Comunicaciones como factor de estructuración del territorio.

14.00 h. Comida.

16.00 h. Presentación de pósters.

16.30 h. Àmbit 3. Actualidad y perspectivas de futuro.

Mesa redonda: Actualidad y perspectiva de futuro.

- Rafael Giménez Capdevila (presidente de la Societat Catalana de Geografia, filial de l'Institut d'Estudis Catalans).

- Enric Quilez Castro (presidente del Grup de Recerca de Cerdanya).

- Sebastià Mijares i Verdú (portavoz d'Andrail).

- Modera: Erola Simon i Lleixà (Arxiu Comarcal de Cerdanya).

17.45 h. Pausa.

18.00 h. Comunicaciones àmbit 3. Actualidad y perspectivas de futuro

19.15 h. Debate-conclusiones.

20.00 h. Clausura.

20.30 h. Cena.

21.30 h. Visita nocturna por Puigcerdà.

Domingo 1 de octubre

10.00 h. Agua y frontera: excursión por los alrededores de la villa, pla de Enveig y séquia de Puigcerdà.

14.00 h. Comida.

Pirinioez Gaindiko Ikerketen Nazioarteko Solasaldiak, XIII. ekitaldian, honako hau du aztergai: Pirinioetako azpiegiturak eta komunikazioak. Lurralde baten errealitatea hainbat aldagaik baldintzatzen dute. Lurralde-antolakuntza ulertuko bada, lurralde baten dinamika sozial, ekonomiko, politiko eta kulturalak ulertuko badira - beste lurraldeekiko harremanak eta testuinguru zabalago batean jokatzeko duen papera barne-, behar-beharrezkoa da jakitea haren ezaugarri oinarritzkoenak; hots, eraiki diren nahiz proiektatu bai baina gauzatu ez diren azpiegiturak, eta denetarikomunikazioak, joan-etorri geografikoak ez ezik baita zerbitzu eta ildo digitalak bideratzen dituztenak ere.

1. arloa: AZPIEGITURAK ETA KOMUNIKAZIOAK HISTORIAN ZEHAR (XIX. MENDERA ARTE)

Historian zehar, Pirinioetan hainbat azpiegitura eraiki dira, bai lurraldeen arteko harreman sozial eta ekonomikoak hobetu dituztenak, bai nola edo hala zaildu edo eraldatu dituztenak, haranen arteko mugikortasuna baldintzatu eta hegoalderago zein iparralderago hiriekiko loturak ezarri dituzten heinean.

Azpiegitura horien egoera hainbat faktorek baldintzatu dute (klimatologikoeak, inbertsiokoeak...); era berean, haien egoerak baldintzatu egiten ditu bertan sortzen diren dinamikak, herritarren fluxuei, jardunbide ekonomikoei zein harreman politiko eta pertsonalei dagokienez.

Arlo honetan jorratu nahi ditugu historian zehar eraiki diren azpiegiturak eta komunikazioak, bai eta XIX. mendera arte eragin duten inpaktua ere. Eraikin eta egitura zehatzak aztertu nahi ditugu; baina, batez ere, haiek sortzera bultzatu zuten zergatiak, haien eraikitzeak sortutako ondorioak eta lurraldeetako dinamiketan eragin dituzten emaitzak jorratu nahi ditugu.

Gako-hitzak: geografia, historia, politika, paisaia, bideak, zubiak, ubideak.

2. arloa: KOMUNIKABIDEAK, LURRALDE-EGITUREN ERAGILE.

XIX. eta XX. mendeetan zehar, Pirinioetarako hainbat azpiegitura proiektatu ziren: lehenik, burdinbide-sare bat; geroago, errepide multzoa. Asmoa zen Pirinioak eta hiriak elkarlotzea, mugaz gaindiko lotura eta guzti.

Finantzatzeko modurik erdietsi ezin eta proiektu asko bertan behera geratu zen. Baten batzuk, aldiz, gauzatu egin ziren. Trenbideen edota errepideen eraikuntzak lehenagokoaren eta geroagokoaren arteko mugarri bihurtu ziren haien onura jasotako lurraldeen garapen ekonomiko eta sozialean, batik bat haietatik bazter geratu zirenen aldean.

Arlo honetan XIX. mendeaz geroztik proiektatutako azpiegitura handiak jorratuko ditugu, haiek non kokatu eta nolatan eraiki erabakitzeak eragindako aldaketak.

Gako-hitzak: burdinbideak, errepideak, zubiak, ubideak, urtegiak, lurralde-antolakuntza, industrializazioa, elektrifikazioa, hidroelektrikoak.

3. arloa: GAUR EGUNGOA ETORKIZUNARI BEGIRA

Gaur egun, Pirinioak, bere osoan, erakargarritasun turistikotik handiko lurraldea da, errepidez ongi konektatua eta telekomunikazio onak dituen, eta azken honi esker gainerako lurraldeekin estu konektatua. Baina, horrela al da toki guztietan? Haranen arteko barne-komunikazioak onak al dira? Ba al dago behar adina azpiegitura fisiko eta digital Pirinioetako haranek elkarrekiko komunikazio hobea izan dezaten? Digitalizazioa, haren alde egitea aukera ona al da Pirinioetako haranen arteko alde murrizteko?, benetako pizgarri bat al da beharrezko garapen ekonomiko, sozial eta kulturalari ekiteko?

Gako-hitzak: errepideak, telekomunikazioak, digitalizazioa, landa-eremua, lurralde-plangintza, garapen-ereduak, lurralde-antolakuntza, turismoa.

Komunikazioak eta poster-komunikazioak

Komunikazioak edo poster-komunikazioak aurkeztuz solasaldietan parte hartu nahi dutenek beren proposamenaren laburpen bat helarazi behar dute (500-2.000 karaktere artekoa) helbide honetara: transpirinencs@irmu.org. Laburpenak aurkezteko azken eguna **2023eko uztailaren 17a** izango da.

Poster-komunikazioan parte hartu nahi dutenek behar bezala maketatuta eta hizkuntza aldetik zuzenduta helarazi beharko dute posterra, ezaugarri hauek kontuan hartuta: goiko aldean, komunikazioaren izenburua eta solasaldien logoa agertu beharko da; erdialdean, hondo



Puigcerdà, Museu Cerdà (kalea Higini de Rivera, 4), 2023ko irailaren 29, 30 eta urriaren 1a

zuriaren gainean, testua ipiniko da (3.500 karaktere), eta bost irudi (.jpg formatuan, azalpen-oina eta egilea zehaztuta); eta beheko aldean, azaldu beharreko logoak. Antolakuntza bera arduratuko da komunikazioa inprimatzeaz, eta, behar izanez gero, posterrak eskuratu ahaliko ditu, beste batean erabiltzeko. Interesdunek berek adierazi beharko dute beren lana komunikazio gisa argitaratuta agertzea nahi duten ala ez. Batzorde zientifikoak erabakiko du zein poster inprimatu eta zein komunikazio-formatuan argitaratu. Poster-komunikazioaren testua eta irudiak aurkezteko epea **2023eko uztailaren 17ean** amaituko da.

Komunikazioaren eta poster-komunikazioaren behin betiko testuak 21.000 eta 25.000 arteko karaktere kopurua izango du, eta **2023eko irailaren 12an** aurkeztu beharko da beranduenez.

Izen-ematea

Izen-emate orokorraren prezioa 65€ da eta izen-emate murriztuarena –ikasketa zentroetako kideentzat eta ikasleentzat–, 50€. Prezioak aktetarako, larunbateko bazkarirako, ostiral eta larunbateko afarietarako eta, Solasaldian antolatzen diren ekintza osagarrietarako eskubide ematen du. Prezioak ez du igandeko bazkaria barne hartzen, beraz, izen-emate orrian honi dagokion laukia markatu eta zenbateko bat gehitu beharko da.

Izena emateko, bide arrunta (buletina postaz edo posta elektronikoz bidaltzea) edo bide telematikoa (martxotik aurrera <http://www.irmu.org/projects/transpirinencs> helbidean izango duzuen buletin elektronikoaren bidez) erabil daiteke. Izena emateko **azken eguna 2023ko irailaren 22a** izango da.

Programa

Ostirala, irailak 29

17:00etan Akreditazioa eta dokumentazioa jasotzea.

18:00etan Inaugurazioa.

18:30ean "Infrastructures i comunicacions al Pirineu. Una visió des de l'IDAPA", Eva Fiter (IDAPA- Pirinio Garai eta Araneko Garapenerako Institutuaren zuzendaria).

19:30ean Lehen arloko hitzaldia: "Planificacions successives i construccions ajornades. La formació del sistema de transport modern a Catalunya (1779-1935)", Teresa Navas Ferrer (Universitat Politècnica de Catalunya).

20:30ean "Pobles abandonats. Una herència universal per al coneixement i desenvolupament del territori" proiektuaren azken berriak, Òscar Jané eta M. Carme Jiménez (proiektuaren koordinatzaileak); Albert Pélachs (geografoa, UAB) eta Meritxell Gisbert (geografoa, UAB).

21:00etan Afaria.

22:00etan Ikus-entzunezkoen erakustaldia: Kataluniako Zinema Etnografikoaren erakustaldia.

Larunbata, irailak 30

09:45ean Akreditazioa eta dokumentazioa jasotzea.

10:00etan Lehen arloko komunikazioak: "Infraestructures e comunicacions ath long dera istòria (enqu Coast segle XIX)".

11:30ean Atsedena, kafea.

12:00etan Bigarren arloko hitzaldia: "Dificultats naturals i esforços humans: les comunicacions pirinenques", Josep Oliveras (URV, Societat Catalana de Geografia - Institut d'Estudis Catalans-eko lehendakari ohia).

12:45ean Bigarren arloko komunikazioak: "Comunicacions coma factor d'estructuración deth territori".

14:00etan Bazkaria.

16:00etan Posterren aurkezpena.

16:30ean Hirugarren arloko mahai-ingurua: "Actualitat e perspectives de futur"

- Rafael Giménez Capdevila (l'Institut d'Estudis Catalans-en meneko Societat Catalana de Geografia-ko lehendakaria)
- Enric Quilez Castro (Grup de Recerca de Cerdanya-ko lehendakaria)
- Sebastià Mijares i Verdú (Andrail-en bozeramailea)
- Moderatzaileak: Erola Simon i Lleixà (Anxiu Comarcal de Cerdanya).

17:45ean Atsedena.

18:00etan Hirugarren arloko komunikazioak: "Actualitat e perspectives de futur".

19:15ean Eztabaida eta konklusioak.

20:00etan Amaiera.

20:30ean Afaria.

21:30ean Gaueko bisitaldia Puigcerdan barrera.

Igandea, urriak 1

10:00etan Ura eta muga: txangoa Puigcerdako hiriaren inguruetan: Enveig-eko lautada eta Puigcerdako ubidea.

14:00etan Bazkaria.

Le XIIIe Colloque International d'Etudes Transpyrénéennes se centre dans cette édition dans l'analyse des infrastructures et des communications dans les Pyrénées. La réalité d'un territoire est conditionnée par de multiples variables. Les infrastructures construites ou programmées et non exécutées, ainsi que les communications de toutes sortes, aussi bien celles qui facilitent les déplacements géographiques que celles qui permettent les services et les flux numériques, sont des aspects fondamentaux pour comprendre l'aménagement du territoire, les dynamiques sociales, économiques, politiques et culturelles d'un territoire. Aussi, elles sont indispensables pour les relations avec les zones voisines et un certain rôle dans un contexte plus global.

Domaine 1. INFRASTRUCTURES ET COMMUNICATIONS À TRAVERS DE L'HISTOIRE (JUSQU'AU XIXE SIÈCLE).

Au cours de l'histoire, de nombreuses infrastructures qui ont été construites dans les Pyrénées ont pu contribuer à une amélioration des relations sociales et économiques entre les différents territoires, ou bien, elles les ont rendu difficiles ou altérées ; qui ont conditionné son développement et aussi la mobilité entre les vallées ; et qui ont déterminé la connexion avec les villes plus au sud et au nord.

Plusieurs facteurs conditionnent l'état de ces infrastructures (climat, investissement...) et en même temps leur état influence également les dynamiques qui s'en dégagent, tant en termes de flux de population que d'activité économique ou politique et de relations personnelles.

Ce que nous proposons d'aborder dans ce domaine ce sont les différentes infrastructures et communications qui se sont construites au cours de l'histoire, ainsi que leur impact, jusqu'au XIXe siècle. Nous voulons analyser les travaux spécifiques, mais surtout les motivations qui ont conduit à leur création, les conséquences dérivées de leur construction et les effets produits sur les dynamiques territoriales.

Mots clés : géographie, histoire, politique, paysage, routes, ponts, canaux.

Domaine 2. LES COMMUNICATIONS COMME FACTEUR DE STRUCTURATION DU TERRITOIRE.

Au cours des XIXe et XXe siècles, plusieurs infrastructures ont été projetées dans les Pyrénées : d'abord un réseau de chemins de fer puis tout un ensemble de routes ont pour but de relier les Pyrénées aux villes, même sous prétexte d'une interconnexion transfrontalière.

Le manque de financement a conduit au rejet de plusieurs de ces projets, dont seulement un petit nombre ont été réalisés au fil du temps. La construction de voies ferrées ou de routes, partout où elle devenait une réalité, représentait un avant et un après dans le développement économique et social des territoires qui en bénéficiaient par rapport à ceux qui ne pouvaient en bénéficier.

Dans ce domaine, nous proposons d'analyser les grandes infrastructures prévues à partir du XIXe siècle et l'impact des décisions prises quant à leur implantation et leur construction.

Mots clés : chemin de fer, routes, ponts, canaux, réservoirs, aménagement du territoire, industrialisation, électrification, hydroélectricité.

Domaine 3. ACTUALITÉ ET PERSPECTIVES DE FUTUR

Actuellement, les Pyrénées représentent un espace d'une grande attraction touristique, bien desservi par route et avec un bon réseau de communications, ce qui permet une bonne connexion avec tout le pays. Mais en est-il ainsi dans son ensemble ? Internement, les vallées sont-elles bien connectées ? Les infrastructures physiques et numériques sont-elles disponibles pour permettre une meilleure intercommunication entre les vallées pyrénéennes ?

Le pari numérique peut-il être une bonne opportunité pour réduire la distance entre les vallées pyrénéennes et un dégoût pour le nécessaire développement, tant économique que social et culturel, de celles-ci ?

Mots clés : routes, télécommunications, numérisation, ruralité, aménagement du territoire, modèles de développement, aménagement du territoire, tourisme.

Communications et communications-posters

Les personnes qui souhaitent participer au colloque en présentant une communication ou une communication-poster peuvent envoyer leur proposition sous forme de résumé, d'une longueur maximale de cinq-cents à deux mille caractères. Le délai de présentation de ce résumé est le **17 juin 2023**. Le résumé doit être transmis à l'adresse électronique transpyrinencs@irmu.org.



Puigcerdà, Museu Cerdà (rue Higini de Rivera, 4), 29, 30 septembre et 1er octobre 2023

Les personnes qui souhaitent participer à la communication-poster devront faire parvenir le poster mis en page, corrigé (linguistique) et présentant les caractéristiques suivantes : sur la partie supérieure, le titre et le logo du colloque ; au centre sur fond blanc : un texte de 3 500 caractères et 5 images au format .jpg, avec, pour chaque image, une description et la provenance ; et sur la partie inférieure, les logos qui doivent figurer. L'organisation se chargera de l'impression et pourra solliciter les posters pour des présentations ultérieures. Les personnes intéressées devront indiquer si elles souhaitent que la publication apparaisse comme communication ou pas. Le comité scientifique sélectionnera les posters qui seront imprimés et ceux qui seront publiés ultérieurement au format de communication. Le délai de présentation du texte et des images de la communication-poster est le **17 juillet 2023**.

Le délai de présentation du texte définitif de la communication et de la communication-poster, qui devra comprendre entre 21 000 et 25 000 caractères, est le **12 septembre 2023**.

Inscription

Le prix de l'inscription générale sera de 65€ et celui de l'inscription réduite – pour les membres de centres d'études et les étudiants –, de 50€. Le prix comprend l'accès aux différents événements, le déjeuner du samedi, les dîners du vendredi et samedi ainsi que les activités complémentaires organisées dans le cadre du colloque. Le déjeuner du dimanche n'étant pas inclus, il faudra y ajouter la différence et cocher la case correspondante sur le bulletin d'inscription.

L'inscription pourra se faire par courrier (en envoyant le bulletin par courrier postal ou par mail) ou en ligne (à travers le bulletin électronique qui sera disponible à partir du mars sur <http://www.irmu.org/projects/transpirinencs>) avant le **22 septembre 2023**.

Programme

Vendredi 29 de septembre

17.00 h. Accréditation et remise de la documentation.

18.00 h. Inauguration.

18.30 h. Conférence "Infrastructures i comunicacions al Pirineu. Una visió des de l'IDAPA", par Eva Fiter (Directrice de l'IDAPA- Institut per al Desenvolupament i la Promoció de l'Alt Pirineu i l'Aran).

19.30 h. Présentation Domaine 1: "Planificacions successives i construccions ajornades. La formació del sistema de transport modern a Catalunya (1779-1935)", par Teresa Navas Ferrer (Universitat Politècnica de Catalunya).

20.30 h. Présentation du projet "Villages abandonnés. Un héritage universel pour le savoir et développement du territoire", par Oscar Jané et M. Carme Jiménez (responsables du projet); Albert Pélachs (géographe, UAB) et Meritxell Gisbert (géographe, UAB).

21.00 h. Dîner.

22.00 h. Spectacle d'audiovisuels / Cinéma Ethnographique de la Catalogne.

Samedi 30 septembre

09.45 h. Accréditation et remise de la documentation.

10.00 h. Communications Domaine 1. Infrastructures e comunicacions ath long dera istòria (enquaitau segle XIX).

11.30 h. Pausa-café.

12.00 h. Présentation Domaine2: "Dificultats naturals i esforços humans:

les comunicacions pirinenques", par Josep Oliveras (URV, expresident de la Societat Catalana de Geografia-Institut d'Estudis Catalans).

12.45 h. Comunicacions Domaine 2. Comunicacions coma factor d'estructuració deth territori.

14.00 h. Déjeuner.

16.00 h. Présentation des posters.

16.30 h. Domaine 3. Table ronde: Actualité et perspectives de futur.

- Rafael Giménez Capdevila (président de la Societat Catalana de Geografia, Institut d'Estudis Catalans).

- Enric Quilez Castro (président du Grup de Recerca de Cerdanya).

- Sebastià Mijares i Verdú (porte-parole d'Andrail).

- Modéré par: Erola Simon i Lleixà (Arxiu Comarcal de Cerdanya).

17.45 h. Pause.

18.00 h. Communications Domaine 3. Actualité et perspectives de futur.

19.15 h. Débat-conclusions.

20.00 h. Clôture.

20.30 h. Dîner.

21.30 h. Visite nocturne à Puigcerdà

Dimanche 1er octobre

10.00 h. Eau et frontière : sortie autour de la ville, Plan d'Enveig et Sèquia (canal) de Puigcerdà

14.00 h. Déjeuner.

XII COL-LOQUI INTERNACIONAL D'ESTUDIS TRANSPIRINENCs

Puigcerdà, Museu Cerdà (Carrer d'Higini de Rivera, 4), 29, 30 de setembre i 1 d'octubre de 2023

La butlleta d'inscripció haurà de ser enviada per correu, butlleta electrònica (<http://www.irmu.cat/projects/transpirinencs>) o correu electrònic a la Secretaria del Col·loqui

XII COLLÒQUI INTERNACIONAU D'ESTUDIS TRANSPIRENENCs

Puigcerdà, Museu Cerdà (Carrer d'Higini de Rivera, 4), 29, 30 de seteme i 1 d'octubre de 2023

Er butletin d'inscripcion li calerà èster enviat per corrièr, butletin electronic (<http://www.irmu.cat/projects/transpirinencs>) o corrièr electronic ara Secretaria deht Collòqui

XII COLOQUIO INTERNACIONAL DE ESTUDIOS TRANSPIRENAICOS

Puigcerdà, Museu Cerdà (Calle de Higini de Rivera, 4), 29, 30 de septiembre i 1 de octubre de 2023

El boletín de inscripción deberá enviarse por correo, boletín electrónico (<http://www.irmu.cat/projects/transpirinencs>) o correo electrónico a la Secretaría del Coloquio

PIRINIOEZ GAINDIKO IKERKETEN NAZIOARTEKO XII. SOLASALDIAK

Puigcerdà, Museu Cerdà (kalea Higini de Rivera, 4), 2023ko irailaren 29, 30 eta urriaren 1a

Postagatik inscripciebnarvietsetzea boletde dezan, edo anbar horia correatzen diot Secretardel Coloquiori boletelectroa <http://www.irmu.cat/projects/transpirinencs>) Edo anbar horia correatzen diot Secretardel Coloquiori

XII COLLOQUE INTERNATIONAL D'ÉTUDES TRANSPYRÉNÉENNES

Puigcerdà, Museu Cerdà (rue Higini de Rivera, 4), 29, 30 septembre et 1er octobre 2023

Le bulletin d'inscription doit parvenir par la poste, par bulletin électronique (<http://www.irmu.cat/projects/transpirinencs>) ou par E-mail au Secrétariat du Colloque



XII COL-LOQUI INTERNACIONAL D'ESTUDIS TRANSPIRINENCs - BUTLLETA D'INSCRIPCIÓ

Nom i cognoms

Adreça

CP

Població

Telèfon

Correu electrònic

Títol de la Comunicació

Títol de la comunicació-pòster

Àmbit en el qual s'inclou

El text de la comunicació o de la comunicació-pòster s'ha d'enviar per correu electrònic en format Word a: transpirinencs@irmu.org

Modalitat d'inscripció

General: 65€ Reduïda: (socs dels centres d'estudis, comunicants i estudiants): 50 € (amb actes)

Dinar de diumenge (20€) ☐ Voleu rebre informació de l'IRMU: Sí ☐ No ☐ Data / / 2021

Signatura

L'import de la inscripció es farà efectiu mitjançant transferència bancària al compte de La Caixa de l'Institut Ramon Muntaner ES 97 2100 0180 8302 0027 7863 indicant Transpirinencs i el nom de la persona. El preu dona dret a les actes, als sopars de divendres i de dissabte, al dinar de dissabte i de diumenge i a les activitats complementàries que es programin. Per fer efectiva la inscripció, cal fer arribar a l'Institut Ramon Muntaner la butlleta d'inscripció acompanyada d'una còpia del resguard de la transferència i, en el cas del pagament reduït, còpia de l'acreditació corresponent.

D'acord amb l'establert en la Llei Orgànica 15/1999 de 13 de desembre de Protecció de Dades de Caràcter Personal, consentiu que les dades personals que ens faciliteu siguin inclosos en un fitxer del que és responsable l'Institut Ramon Muntaner (IRMU), la finalitat del qual és la comunicació amb els participants del Col·loqui d'Estudis Transpirinencs i la difusió de les activitats d'aquest col·loqui. Aquesta subscripció està restringida als majors de 14 anys. En el cas de ser menor d'aquesta edat, es requereix el consentiment dels tutors legals. Podeu accedir, rectificar, cancel·lar o oposar-vos a aquestes dades, enviant-nos un correu electrònic a l'adreça transpirinencs@irmu.org i indicant el dret que voleu exercir.

XII COLLÒQUI INTERNACIONAU D'ESTUDIS TRANSPIRENCS · HUELHA D'INSCRIPCION

Nòm e cognòms	
Adreça	
CP	Localitat
Telefòn	c/e
Títol dera comunicacion	
Títol dera comunicacion	
Domèni a on s'includís	

Eth tèxte dera comunicacion o dera comunicacion-postèr lo cau enviar per corrèu electronic en format Word entara a/e: transpirinencs@irmu.org

Modalitat d'inscripcion

General: 65€ Redusida: (sòcis des centres d'estudis, comunicants e estudiants): 50€ (damb actes)

Dinar de dimenge (20€) ☐ Voletz recebre informacion der l'IRMU: Sí ☐ No ☐ Data / / 2023 Sinadura

Er impòrt dera inscripcion se harà efectiu mejançant transferéncia bancària tath compde de La Caixa der Institut Ramon Muntaner ES 97 2100-0180-83-02000277863 en tot indicar Transpirinencs e eth nòm dera persona. Eth prètz da dret as actes, as sopars de diuendres e de dissabte, as dinar de dissabte e as activitats complementàries que se programen. Entà hèr efectiva era inscripcion, cau hèr a arribrar ar Institut Ramon Muntaner era huelha d'inscripcion acompanhada d'ua còpia deth rebut dera transferéncia e, en cas deth pagament redusit, dera còpia dera acreditacion corresponenta.

D'acòrd damb aquerò qu'establis era Lei Organica 15/1999 de 13 de deseme de Proteccion de Dades de Caractèr Personau, consentitz qu'es dades personaus que mos facilitatz siguen incluides en un fichèr qu'ei responsable er Institut Ramon Muntaner (IRMU), qu'era sua finalitat ei era comunicacion damb es participants deth Collòqui d'Estudis Transpirenencs e era difusion des activitats d'aguest collòqui. Aquesta soscripcion ei limitada as majors de 14 ans. En cas d'èster menor d'aguesta edat, cau eth consentiment des tutors legaus. Podetz accedir, rectificar, cancelar o oposar-vos ad aquestes dades, enviant-mos un corrèu electronic entara adreça transpirinencs@irmu.org e indicant eth dret que voletz exercir.



XII COLOQUIO INTERNACIONAL DE ESTUDIOS TRANSPIRENAICOS · BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

Nombre y apellidos	
Dirección	
C.P.	Población
Teléfono	Correo electrónico
Título de la comunicación	
Título de la comunicación-poster	
Ámbito en el que se incluye	

El texto de la comunicación o de la comunicación-poster se tiene que enviar por correo electrónico en format Word a transpirinencs@irmu.org

Modalidad de inscripción

General: 65€ Reducida: (socios de los centros de estudios, comunicantes y estudiantes): 50€ (con actes)

Comida del Domingo (20€) ☐ Quieren recibir información de l'IRMU: Sí ☐ No ☐ Fecha / / 2023 Signatura

El importe de la inscripción se efectuará mediante transferencia bancaria en la cuenta de de La Caixa del Institut Ramon Muntaner ES 97 2100 0180 8302 0027 7863 indicando Transpirinaicos y el nombre de la persona. El precio da derecho a las actes, a las cenas del viernes y el sábado, al almuerzo del sábado y el domingo y a las actividades complementarias que se programen. Para efectuar la inscripción, se tiene que enviar al Institut Ramon Muntaner el boletín de inscripción acompañado del una copia del resguardo de la transferencia y, en el caso del pago reducido, copia de la acreditación correspondiente.

De acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal, consentís que los datos personales que nos facilitáis estén incluidos en una fichero del que es responsable el Institut Ramon Muntaner (IRMU), la finalidad del cual es la comunicación con los participantes del Coloquio de Estudios Transpirinaicos y la difusión de las actividades de este coloquio. Esta suscripción está restringida a los mayores de 14 años. En el caso de ser menor de esta edad, se requiere el consentimiento de los tutores legales. Podéis acceder, rectificar, cancelar o oponeros a estos datos, enviándonos un correo electrónico en la dirección transpirinencs@irmu.org e indicando el derecho que queréis ejercer.

XII. PIRINIOEZ GAINDIKO IKERKETEN NAZIOARTEKO SOLASALDIA - IZENEMATE-ORRIA

Izen-deiturak

Helbidea

Posta-kodea

(Herria)

Telefonoa

Posta elektronikoa

Komunikazioaren izenburua

Poster-komunikazioaren izenburua

Komunikazioari dagokion arloa

Komunikazioaren edo poster-komunikazioaren testua Word formatuan igorri behar da, honako helbide elektroniko honetara: transpirinencs@irmu.org

Izenemateko aukerak

Prezio orokorra: 65 € Murritzua (ikerketa zentroen kideentzat eta ikasleentzat): 50€ (aktak barne).

Igandeko bazkaria (20 €) ☐ IRMUren informazioa jaso nahi? : Bai ☐ Ez ☐ Data / / 2023 Sinadura

Izenematea ordaintzeko, bankuen arteko intsuldaketa egin behar da, Institut Ramon Muntaner erakundearen La Caixa 2100-0180-83-02000277863 kontura, Transpirinencs eta izen-emailea adierazita. Prezioaren baitan dago aktak jasotzea, ostidal eta larunbateko afariak, larunbateko bazkaria, eta programa litezkeen jarduera osagarrietan parte hartzea.

Izenematea gauzatzeko, izenemate-orria eta intsuldaketaren ordainagiriaren kopia bat helarazi behar zaizkio Institut Ramon Muntaner-i; izenemate murritzuaren kasuan, dagokion ziurtagiria ere gehitu behar da.

Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko 15/1999 abenduaren 13ko Lege Organikoaren arabera, ados zaude helarazi dizkiguzun datuak Institut Ramon Muntaner IRMUREN ardurapeko fitxategian sar daitezen, betiere helburua Pirinioez Gaindiko Ikerketen Solasaldiko partaideekin harremanetan jartzea eta delako Solasaldietako jardueren berri ematea delarik. Izenemateko, bada, gutxienez 14 urteko adina behar da. 14 urtez beherakoa izanez gero, legezko tutoreen baimena beharrezkoa da. Datuok erdietsi, zuzendu, ezabatu edo aurka egin ditzakezu; hartara, transpirinencs@irmu.org helbidera mezu bat igorri eta gauzatu nahi duzun eskubidea adierazi.



XII COLLOQUE INTERNATIONAL D'ÉTUDES TRANSPYRÉNÉENNES - BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom et Prénom

Adresse

Code Postal

Localité

Téléphone

e-mail

Titre de la communication

Titre de la communication-poster

Aire thématique

Le texte de la communication ou de la communication sous format poster doit être envoyé sous format Word par e-mail à: transpirinencs@irmu.org

Modalité d'inscription

Normale: 65€ Réduite (pour les membres des Sociétés Scientifiques locales, communicants et étudiants): 50€ (avec actes).

Déjeuner du dimanche (20€) ☐ Voulez-vous recevoir plus d'information de la part de l'IRMU : oui ☐ non ☐ Date / / 2023 Signature

Lemontantdel'inscriptiondevras'effectuerparvirementbancaireaumcomptedelalaCaixa(aunomde:InstitutRamonMuntaner)ES97-2100-0180-83-02000277863 tout en indiquant "Transpirinencs" et le nom de la personne.

L'inscription donne droit à recevoir les actes du colloque, ainsi qu'aux dîners du vendredi et du samedi, aux déjeuner de samedi, et aux activités complémentaires qui soient programmées.

Pour effectuer correctement l'inscription au Colloque, il faut envoyer à l'Institut Ramon Muntaner le bulletin d'inscription accompagné d'une copie du virement. Et dans le cas d'une inscription réduite, le certificat correspondant.

En relation avec ce qu'établit la Llei Orgànica 15/1999 du 13 décembre sur la Protection de Données à Caractère Personnel, vous donnez votre accord afin que vos données personnelles soient incluses dans un fichier dont le responsable est Institut Ramon Muntaner (IRMU), la finalité duquel est la communication avec les participants au Colloque d'Etudes Transpyréennes et la diffusion des activités de ce colloque. Cette subscription est restreinte aux âgés de plus de 14 ans. Dans le cas des mineurs est requis le consentement des tuteurs légaux. Pour y accéder, rectifier, annuler ou faire opposition à ces données-là, en nous envoyons un email à l'adresse transpirinencs@irmu.org tout enindiquant le droit que vous voulez exercer.

Comitè científic-organitzador/ Comitè científic-organizador/ Comité científico-organizador / zientzia- eta antolakuntza-batzordea/ Comité scientifique- organisateur:

Carles Barrull, Ernest Cabré, Manel Figuera, Narcís Figueras, Òscar Jané, M. Carme Jiménez, Àngels Mach, Ester Noguer-Juncà, Lluís Obiols, Enric Quilez, Josep Maria Prats, Josep Santesmases, Erola Simon, Francesc Viso.

ALLOTJAMENTS DE PUIGCERDÀ

Hotels

Hospes Villa Paulita. Av. Pons i Guasch, 15 - www.hospes.es
- 972 88 46 22

Hotel del Lago. Av. Dr. Piguillem - www.hotellago.com
- 972 88 10 00

Park Hotel Puigcerdà- HG 001278. Ctra. Barcelona, s/n - www.hotelparkpuigcerda.com - 972 88 07 50

Hotel del Prado. Ctra. Llívia, s/n - www.hoteldelprado.cat
- 972 88 04 00

Martínez. Ctra. Llívia, s/n. www.hotelmartinez.cat
- 972 88 02 50

Puigcerdà. Av. Catalunya. www.hotelpuigcerda.cat
- 972 88 21 81

Terminus. Pl. Estació, 2. www.hotelterminus.net - 972 88 02 12

Albergs

Parada Puigcerdà. Pl. Estació, s/n - www.hotelparadapuigcerda.com - 972 14 03 00

Campus Cerdanya. Av. Ramon Condomines - www.campus-cerdanya.com - Tel. 972 88 35 30

Camping

Càmpinh 1ª Stel. Ctra. de Llívia - www.stel.es
- Tel. 972 88 23 61

Pensions

Hostal Alfonso. C/ Espanya, 5. 972 88 02 46
Hostal Estació. Pl. Estació, s/n. 972 88 03 50

Hostal Rita Belvedere. C/ Carmelites, s/n - www.ritabelvedere.com - 972 88 03 56

Pensió Fonda Cerdanya. C/ Ramon Cosp - www.fondacerdanya.es - 972 88 00 10

Turisme rural

Sant Marc – Sant Marc Masia. C/ Puigcerdà a Queixans - www.santmarc.es - 972 88 00 07

Cal Marruges-Age. C/ Ripoll, 4 - www.calmarrufes.com
- 972 14 11 74

Mas Meya-Ventajola. Ventajola - www.mas.meya.cat
- 972 88 08 4/7

Torre Gelbert-Puigcerdà. Camí d'Ur - www.torregelbert.com
- 972 88 00 71

Cal Sanaire-Age. C/ Ripoll, 4 - www.calmarrufes.com
- 972 14 11 74

Mas Mallol-Puigcerdà. Antiga Ctra. Barcelona - www.calmallol.com - 972 14 0418

Cal Carló-Age. C/ Palau, 4 - 679 92 54 40

Apartaments turístics

Cal Bertran. C/ Porta de Franca, 1. 972 88 01 92 / 659 562 813.
www.atpuigcerda.com

Apartaments Turístics Puigcerdà. C/ Moixeró, 12. 972 88 14 48 / 659 562 813 - www.atpuigcerda.com

Habitatges d'ús turístic

La Torreta del Llac. C/ Doctor Piguillem, 9 - www.latorretadelllac.com. 696 480 351

Residència Maria d'Or. C/ Pons i Gasch, 11. 617 430 145
Xalet d'Age. C/ Vinyals, 18. 629 762 721

Apartaments Puigcerdà IV. Avinguda Poliesportiu s/n .
-647 748 247

ATP Age. C/ Pas, 8 - www.atppuigcerda.com. 972 880 192 / 659 562 813

PER ARRIBAR A PUIGCERDÀ

Amb tren

Línia R3 L'Hospitalet de Llobregat- Puigcerdà - 902 24 02 02
<http://rodalies.gencat.cat/web/.content/pdf/horaris/r3.pdf>

Amb autobús

Des de Barcelona a Puigcerdà

Organització / Organizacion / Organización / Antolakuntza / Organisation:



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

CCEPC
Coordinadora de Centres d'Estudi de Parla Catalana

Federació d'Ateneus
de Catalunya

XAC
Xarxa
d'Anàlisi
Comarcals
de la Cerdanya



IDAPA
Institut per al Desenvolupament
i la Promoció de l'Alt Pirineu i Aran
Institut entità Desenvolupament
e ara Promoció d'alt Naut Pirineu e Aran

CECR
Centre d'Estudi Comarcal del Ripollès

CCEPC
Coordinadora de Centres d'Estudi de Parla Catalana



Societat Andorrana de Ciències

IECAU
INSTITUT D'ESTUDIS
COMARCALS
DE L'ALT URGELL

Centre
Zentro
Centro
Estudi d'Idioma
Estudi d'Idioma
Estudi d'Idioma

Hi Col·labora / Collabòren / Colabora / Laguntzaileak / Avec la collaboration de:



Ajuntament de
Puigcerdà



CONSELL COMARCAL
DE LA Cerdanya



Diputació de Girona

Amb el suport de / Damb eth supòrt de / Con el apoyo de /
Honako hauen babesarekin / Avec la participation de:



Generalitat de Catalunya
Departament de la Presidència



Generalitat de Catalunya
Casa a Perpinyà

FUNDACIÓ
IRLA

Secretaria del Col·loqui / Secretaria deth Collòqui / Secretaría del Coloquio /
Solalsaldiaaren Idazkaritza / Secrétariat du Colloque:



Patronat format per:



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



CCEPC
Coordinadora de Centres d'Estudi de Parla Catalana



Federació d'Ateneus
de Catalunya

Mas de la Coixa, Rotonda Eix de l'Ebre, s/n.
43770 Móra la Nova Tarragona
Tel: 977 401 757
a/e: transpirinencs@irmu.org

per a més informació: www.irmu.cat

XIII Col·loqui Internacional d'Estudis
TRANSPIRINENCS2023